

ATTIX 961-01
ATTIX 963-21 ED XC
ATTIX 965-21 SD XC
Operating instructions





Indhold

| | | | |
|----------|---|---|----|
| 1 | Vigtige sikkerhedshenvisninger | | 2 |
| 2 | Beskrivelse | | |
| | 2.1 | Betjeningselementer..... | 6 |
| | 2.2 | Betjeningspanel..... | 7 |
| 3 | Før idriftsættelse | | |
| | 3.1 | Sammenbygning af sugeren | 8 |
| | 3.1.1 | Tag tilbehøret ¹⁾ ud af emballagen (ATTIX 961-01, ATTIX 963-21 ED XC) | 8 |
| | 3.1.2 | Sugerrørholderen monteres på sugerrøret ¹⁾ (ATTIX 963-21 ED XC , ATTIX 965-21 SD XC) | 8 |
| | 3.1.3 | Isætning af filterpose (ATTIX 961-01) | 9 |
| | 3.1.4 | Isætning af affaldspose (ATTIX 965-21 SD XC) | 10 |
| | 3.1.5 | Isætning af affaldspose (ATTIX 963-21 ED XC) | 11 |
| 4 | Betjening / drift | | |
| | 4.1 | Tilslutninger | 12 |
| | 4.1.1 | Tilslut sugeslangen..... | 12 |
| | 4.1.2 | Elektrisk tilslutning..... | 12 |
| | 4.2 | Tænde apparatet..... | 12 |
| | 4.2.1 | Afbryder „ I-0-II “ ¹⁾ | 12 |
| | 4.2.2 | Afbryder „ auto-0-I “ ¹⁾ | 12 |
| | 4.2.3 | Sugekraftregulering ¹⁾ | 13 |
| | 4.2.4 | Auto-On/Off-drift – kontaktstilling „auto“ ¹⁾ | 13 |
| | 4.3 | Afrensning af filterelementet..... | 14 |
| | 4.3.1 | Afrensning af filterelementet " Push & Clean " (ATTIX 961-01) | 14 |
| | 4.3.2 | Afrensning af filterelementet " XtremeClean " (ATTIX 963-21 ED XC, ATTIX 965-21 SD XC) | 14 |
| 5 | Anvendelsesområder og arbejdsmetoder | | |
| | 5.1 | Arbejdsteknikker | 15 |
| | 5.1.1 | Sugning af tørstoffer | 15 |
| | 5.1.2 | Opsugning af væske | 15 |
| 6 | Efter arbejdet | | |
| | 6.1 | Slukning af sugeren og opbevaring | 16 |
| 7 | Service | | |
| | 7.1 | Serviceplan | 17 |
| | 7.2 | Servicearbejde | 18 |
| | 7.2.1 | Tømning af smudsbeholderen (ATTIX 961-01) | 18 |
| | 7.2.2 | Tømning af smudsbeholderen (ATTIX 965-21 SD XC) | 19 |
| | 7.2.3 | Skift af filterpose (ATTIX 961-01) | 20 |
| | 7.2.4 | Skift af affaldspose (ATTIX 965-21 SD XC)..... | 21 |
| | 7.2.5 | Skift af affaldspose (ATTIX 963-21 ED XC)..... | 22 |
| | 7.2.6 | Skift af filterelement..... | 23 |
| 8 | Afhjælpning af fejl | | 24 |
| 9 | Andet | | |
| | 9.1 | Gør maskinen klar til genbrug | 25 |
| | 9.2 | Garanti..... | 25 |
| | 9.3 | Test..... | 25 |
| | 9.4 | EU-overensstemmelseserklæring | 26 |
| | 9.5 | Tekniske data | 27 |
| | 9.6 | Tilbehør | 27 |

DA 1 Vigtige sikkerhedshenvisninger


Mærkning af henvisninger



Læs venligst dette dokument igennem, inden De tager apparatet i drift og opbevar dokumentet indenfor rækkevidde.

| FARE | |
|---|--|
|  | Fare, som umiddelbart fører til alvorlige og uafvendelige kvæstelser eller dødsfald. |

| ADVARSEL | |
|---|--|
|  | Fare, som kan føre til alvorlige kvæstelser eller til døden. |

| GIV AGT | |
|---|--|
|  | Fare, som kan føre til lettere kvæstelser eller materielle skader. |

Apparatet må

- kun benyttes af personer, som er blevet instrueret i brugen og som udtrykkeligt har fået til opgave at betjene maskinen
- kun benyttes under opsyn
- Denne støvsuger er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsat fysisk eller psykisk kapacitet eller personer uden den nødvendige viden og erfaring.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med støvsugeren.

1. Enhver sikkerhedsbetænkelig arbejdsmåde skal undlades.
2. Sug aldrig uden filter.
3. I de følgende situationer skal apparatet slukkes og el-stikket trækkes ud af stikkontakten:
 - før rensning og servicearbejde
 - før udskiftning af dele
 - ved skumdannelse eller udslip af væske

Brug af apparatet er underlagt de gældende nationale bestemmelser. Udover driftsvejledningen og de regler, som gælder forpligtende i brugerlandet til forebyggelse af uheld, skal man også overholde de anerkendte fagtekniske regler vedrørende sikkerhedskorrekt og faglig korrekt arbejdsmåde.

Apparatets anvendelsesformål

Apparatet er egnet til opsugning af tørre, ikke brændbare støvtyper og væsker.



Det er ikke tilladt at suge væsker op med ATTIX 963-21 ED XC.

Apparatet er egnet til kommerciel brug som f. eks. på hoteller, skoler, sygehuse, fabrikker, butikker, kontorer, udlejningsforretninger

Enhver anden form for brug regnes for ikke at være i overensstemmelse med formålet. For skader, som resulterer heraf, fralægger producenten sig ethvert ansvar.

Til hensigtsmæssig brug hører også overholdelsen af de service- og vedligeholdelsesforskrifter, som fabrikanten foreskriver.

Transport

1. Inden transport skal alle lukkemekanismer på smudsbeholderen lukkes.
2. Apparatet må ikke vippes, når der er væske i smudsbeholderen.
3. Løft ikke apparatet med krankroge.

Opbevaring

1. Apparatet skal opbevares tørt og beskyttet imod frost.

Elektrisk tilslutningsværdi

1. Det anbefales at sugeren sikres med et HFI-relæ.
2. De strømførende dele (stikdåse og stik) samt forlængerledning skal vælges således at beskyttelsesklasserne overholdes.
3. Stikforbindelserne på strømledning og forlængerledninger skal være vandtætte.

Forlængerledninger


1. Som forlængerledning må kun anvendes den af fabrikanten oplyste type eller en ledning af bedre kvalitet. Se driftsvejledningen.
2. Anvendes en forlængerledning skal ledningernes tværsnit være på mindst:


| ledningslængde | tværsnit | |
|----------------|---------------------|---------------------|
| | < 16 A | < 25 A |
| op til 20 m | 1,5 mm ² | 2,5 mm ² |
| 20 til 50 m | 2,5 mm ² | 4,0 mm ² |





Farekilder

EI


| FARE | |
|---|--|
|  | <p>Elektrisk stød på grund af beskadiget strømledning. Berøring af en beskadiget strømledning kan føre til alvorlige kvæstelser eller medføre døden.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nettilslutningsledningen må ikke beskadiges (f.eks. ved at blive kørt over, trukket i eller klemt inde). 2. Nettilslutningsledningen skal regelmæssigt kontrolleres for beskadigelser hhv. tegn på aldring. 3. En beskadiget strømledning skal udskiftes gennem Nilfisk-Service eller en elektriker, inden apparatet atter tages i brug. |

| FARE | |
|---|--|
|  | <p>Spændingsførende dele i sugerens overdel. Berøring af spændingsførende dele medfører alvorlige eller dødelige kvæstelser.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sugers overdel må aldrig sprøjtes af med vand. |


| GIV AGT | |
|---|---|
|  | <p>Apparatets stikdåse ¹⁾ Apparatets stikdåse er kun dimensioneret til de formål, som er beskrevet i driftsvejledningen. Tilslutning af andre apparater kan bevirke materielle skader.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sluk for sugeren og det apparat, som skal tilsluttes, inden stikket sættes i stikdåsen. 2. Læs driftsvejledningen for det apparat, som skal tilsluttes, og overhold alle nævnte sikkerhedshenvisninger. |

| GIV AGT | |
|---|--|
|  | <p>Beskadigelser på grund af forkert netspænding. Apparatet kan beskadiges, når det tilsluttes til en uegnet netspænding.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Apparatet kan beskadiges, når det tilsluttes til en uegnet netspænding. |


Opsugning af væsker

| GIV AGT | |
|---|---|
|  | <p>Opsugning af væsker.</p> <p>På grund af konstruktionen har apparater med aftagelig beholder (SD) ingen automatisk niveauovervågning. Der er fare for beskadigelse af apparatet gennem overopfyldning eller der kan opstå skader ved at den opsugede væske løber over.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sug aldrig mere end 40 liter op ad gangen. 2. Sluk for sugeren og tøm smudsbeholderen. |


Farlige materialer

| ADVARSEL | |
|---|--|
|  | <p>Farlige materialer.</p> <p>Opsugning af farlige materialer kan medføre alvorlige eller dødelige kvæstelser.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Følgende materialer må ikke suges op: <ul style="list-style-type: none"> - al slags sundhedsfarligt støv - varme materialer (glødende cigaretter, varm aske osv.) - brændbare, eksplosive, aggressive væsker (f. eks. benzin, opløsningsmidler, syrer, lud osv.) - brændbare, eksplosive støvtyper (f. eks. magnesium-, aluminiumstøv osv) |

Reserve dele og tilbehør

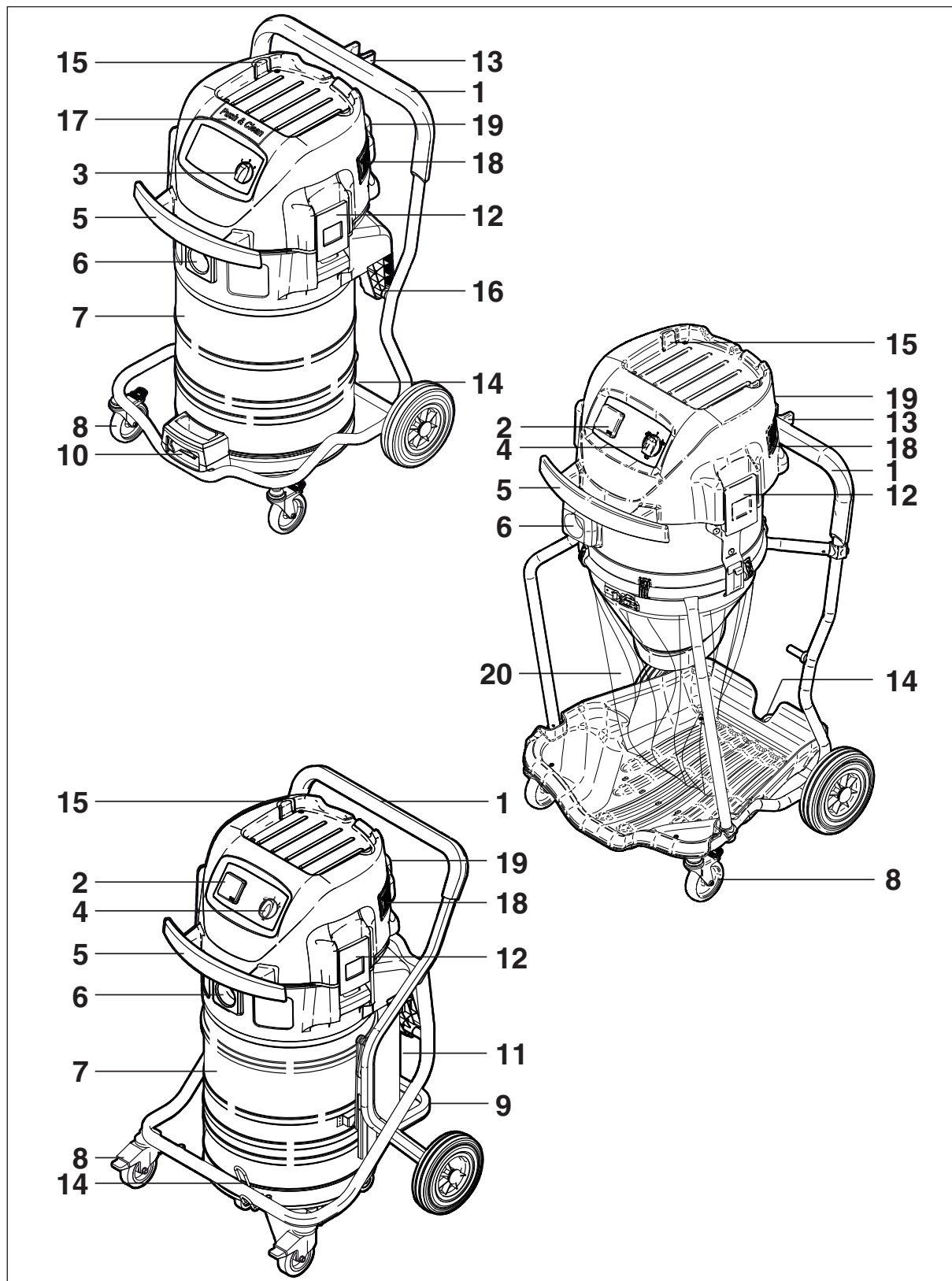
| GIV AGT | |
|---|---|
|  | <p>Reserve- og tilbehørdele.</p> <p>Brugen af ikke originale reserve- og tilbehørdele kan få negativ indflydelse på apparatets sikkerhed.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Anvend kun reserve- og tilbehørdele fra Nilfisk. 2. Anvend kun de børster, som er blevet leveret sammen med apparatet eller som er beskrevet i driftsvejledningen |

Tømning af smudsbeholderen

| GIV AGT | |
|---|--|
|  | <p>Miljøfarlige sugematerialer.</p> <p>Sugematerialer kan være en fare for miljøet.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Det opsugede materiale bortskaffes i henhold til lovens bestemmelser. |

DA 2 Beskrivelse

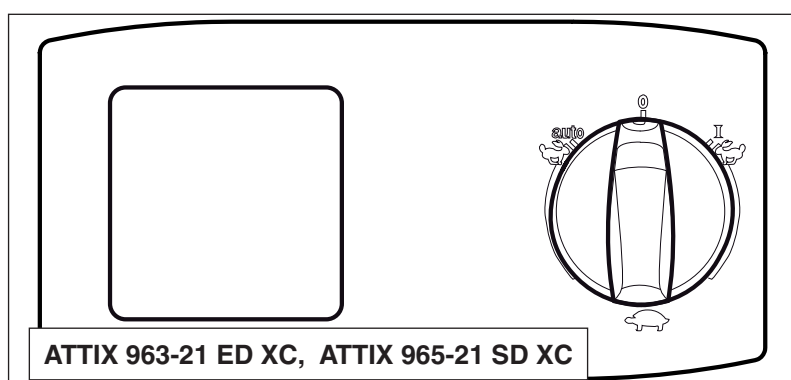
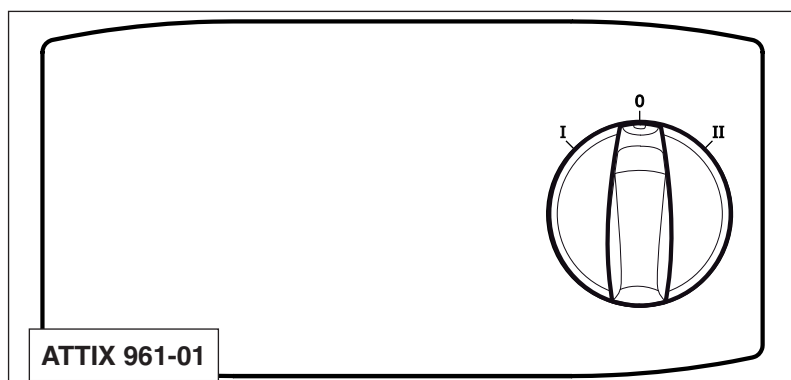
2.1 Betjeningslementer





- 1 Håndtag
- 2 Stikdåse ¹⁾
- 3 Afbryder "I-0-II" ¹⁾
- 4 Afbryder med sugekraftregulering "auto-0-I" ¹⁾
- 5 Holder til el-ledning
- 6 Indgangsfitting
- 7 Smudsbeholder
- 8 Styrerulle med bremse
- 9 Svingbart håndtag til at sætte smudsbeholderen ned ¹⁾
- 10 Greb til tømning af beholderen ¹⁾
- 11 Håndtag til udtagning af smudsbeholderen ¹⁾
- 12 Låseklammer
- 13 Holder til støvsugerrør ¹⁾
- 14 Holder til gulvmundstykke ¹⁾
- 15 Holder til tilbehør
- 16 Arreteringer og vippehængsler til smudsbeholderen ¹⁾
- 17 Betjeningsknap til filterrensning ¹⁾
- 18 Alindsugningsåbning til frisk luft
- 19 Udblæsningsåbning for afluft
- 20 Affaldspose

2.2 Betjeningspanel

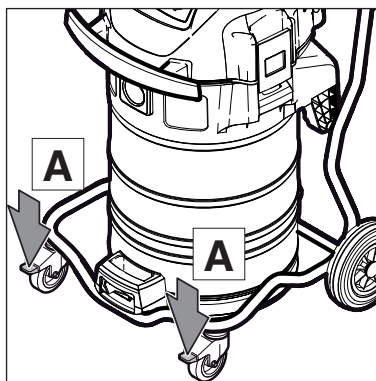


¹⁾ Særligt tilbehør / modeltyper
Oversættelse af den originale instruktionsbog

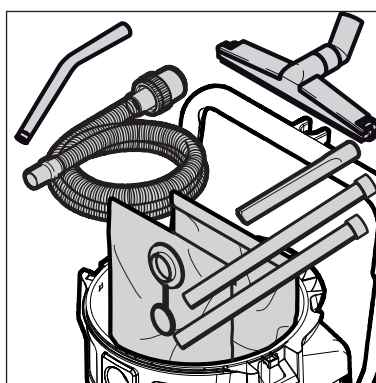
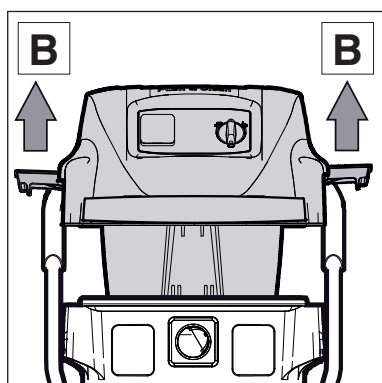
DA 3 Før idrifttagning

3.1 Sammenbygning af sugeren

3.1.1 Tag tilbehøret ¹⁾ ud af emballagen (ATTIX 961-01, ATTIX 963-21 ED XC)

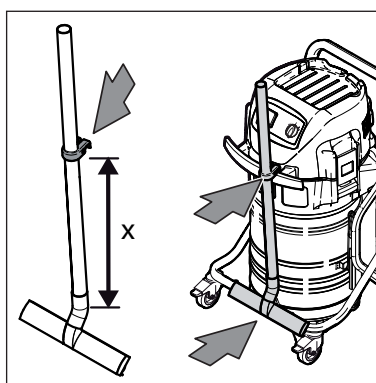


1. Tag apparatet og tilbehøret ud af emballagen.
2. Stikket må endnu ikke sættes i en stikkontakt.
3. Slå bremserne (A) til ved de to styreruller.
4. Abn låseklemmerne (B) og tag sugerens overdel af.



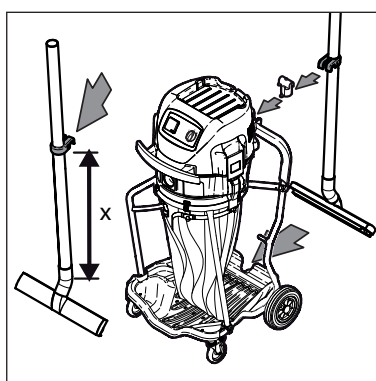
5. Tag tilhørdele ¹⁾ ud af smudsbeholderen og emballagen.

3.1.2 Sugerrørholderen monteres på sugerrøret ¹⁾ (ATTIX 963-21 ED XC, ATTIX 965-21 SD XC)

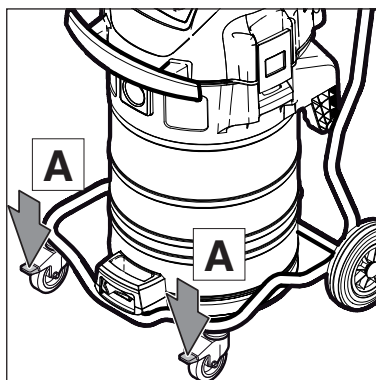


1. Sugerrørholderen monteres på sugerrøret.

| Tilbehør diameter mm | Afstand (a) fra gulvmundstykkets drejeled cm |
|----------------------|--|
| 38 | 52 |
| 50 | 47 |

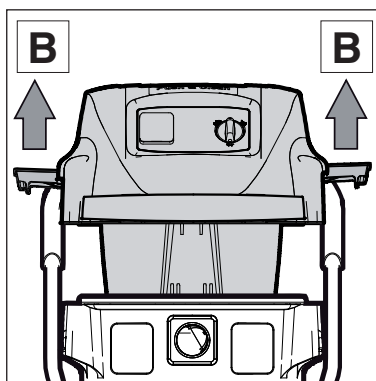


3.1.3 Isætning af filterpose (ATTIX 961-01)

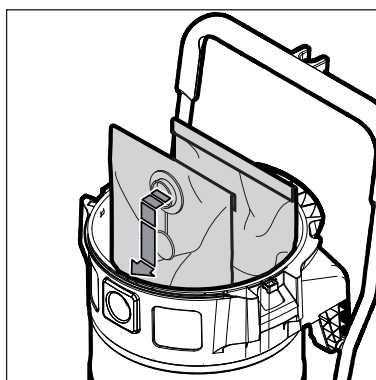


1. Stikket må endnu ikke sættes i en stikkontakt.
2. Slå bremserne (A) til ved de to styreruller.

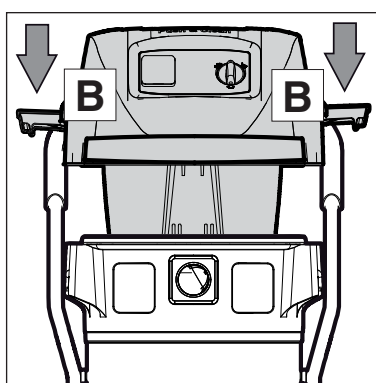
DA



3. Åbn låseklemmerne (B) og tag sugerens overdel af.



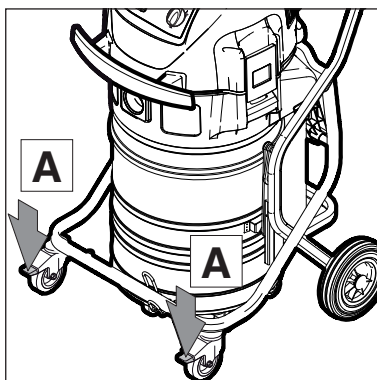
4. Læg filterposen (C) ind i smudsbeholderen.



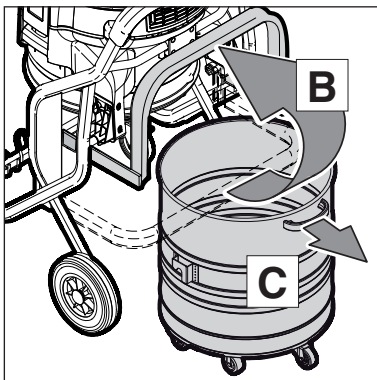
5. Sæt sugerens overdel på.
6. Låseklemmerne (B) lukkes. Pas på, at låseklemmerne sidder rigtigt.

DA

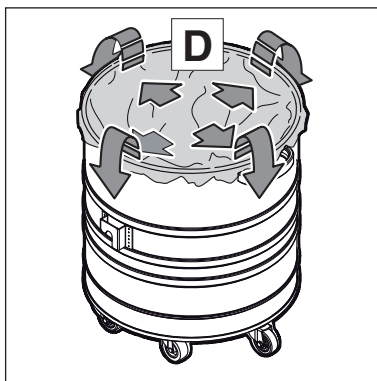
3.1.4 Isætning af affaldspose (ATTIX 965-21 SD XC)



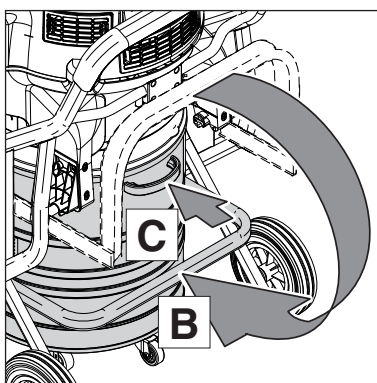
1. Stikket må endnu ikke sættes i en stikkontakt.
2. Slå bremserne (A) til ved de to styreruller.



3. Sving håndtaget (B) opad.
4. Træk smudsbeholderen ud af stellet med håndtaget (C).

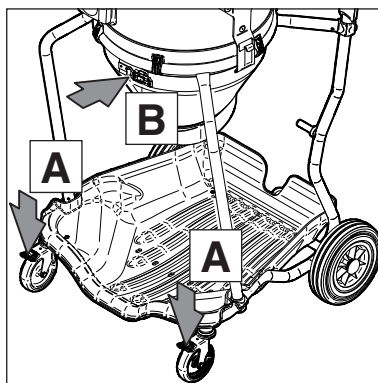


5. Sæt affaldsposen (D) i smudsbeholderen.
6. Affaldsposens øvre kant krænges forsigtigt over smudsbeholderens kant.



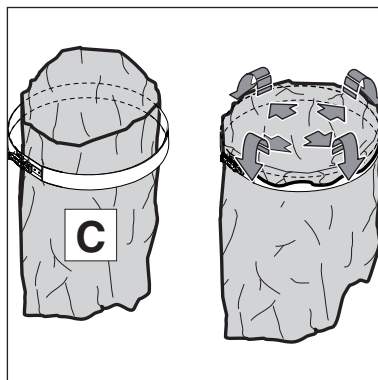
7. Skub smudsbeholderen ind i stellet helt til anslaget.
8. Sving håndtaget (B) nedad med kun ringe kraft.

3.1.5 Isætning af affaldspose (ATTIX 963-21 ED XC)

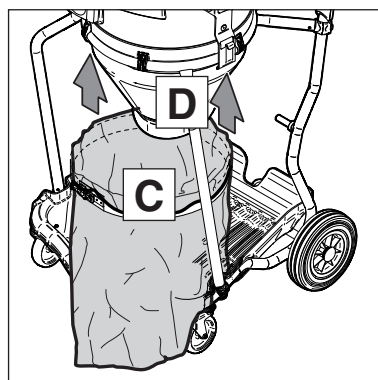


1. Stikket må endnu ikke sættes i en stikkontakt.
2. Slå bremserne (A) til ved de to styreruller.
3. Spændebåndet (B) løsnes.

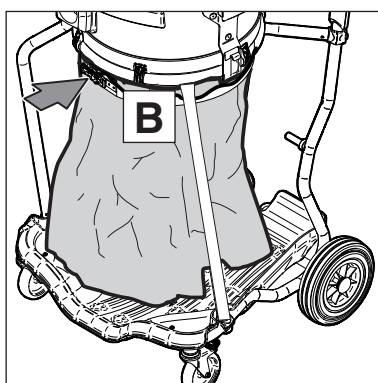
DA



4. Sæt en ny affaldssæk (C) på spændebånden (D).
5. Affaldsposens øvre kant krænges forsigtigt over spændebåndens kant.



6. Sæt en ny affaldssæk (C) på nedfaldsbeholderen (D).

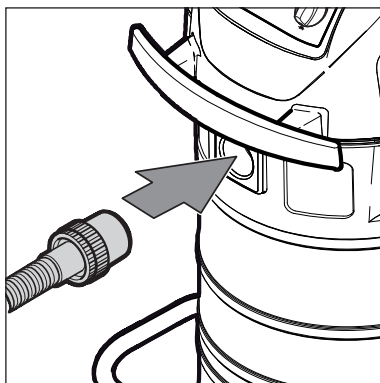


7. Spændebåndet surres fast (B).

DA 4 Betjening / drift

4.1 Tilslutninger

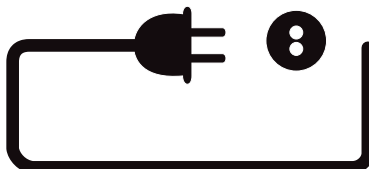
4.1.1 Tilslut sugeslangen



1. Tilslut sugeslangen.

4.1.2 Elektrisk tilslutning

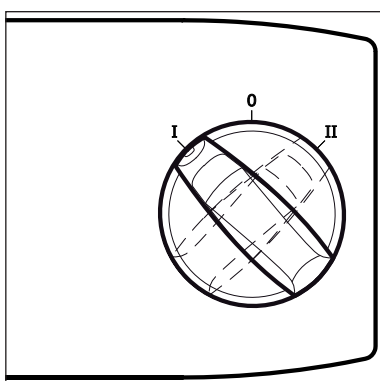
Den på typeskiltet oplyste driftsspænding skal svare til forsynings-spændingen i det lokale el-net.



1. Vær opmærksom på, at sugeren er slukket.
2. Tilslutningsledningen stik sættes i en sikkerhedsstik-kontakt, som er installeret på forskriftsmæssig måde.

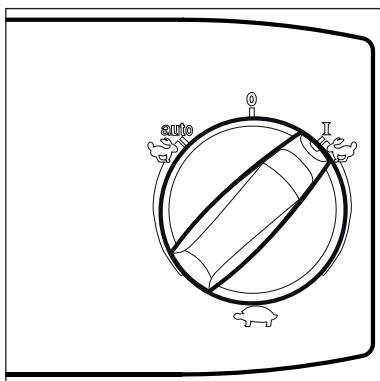
4.2 Tænde apparatet

4.2.1 Afbryder „I-0-II“¹⁾



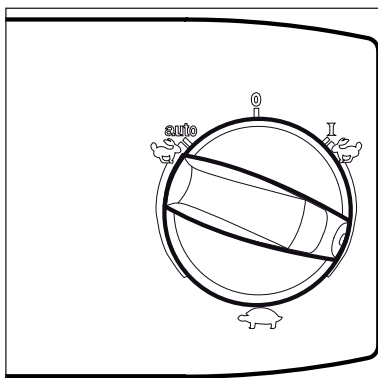
| Kontaktstilling | Funktion |
|-----------------|---------------------|
| I | reduceret sugekraft |
| 0 | Sluk |
| II | maksimal sugekraft |


4.2.2 Afbryder „auto-0-I“¹⁾



| Kontaktstilling | Funktion |
|-----------------|--------------------|
| I | maksimal sugekraft |

4.2.3 Sugekraftregulering ¹⁾



| Kontaktstilling | Funktion |
|---|---|
|  | Sugekraftreguleringen muliggør en præcis tilpasning af sugekraften til forskellige opgaver. |

DA

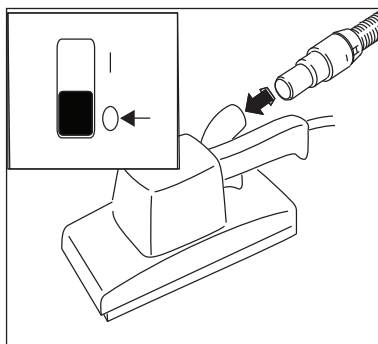
4.2.4 Auto-On/Off-drift – kontaktstilling „auto“ ¹⁾

Sugeren tændes og slukkes med det tilsluttede elektriske udstyr. Snavs optages lige ved støvkilden.

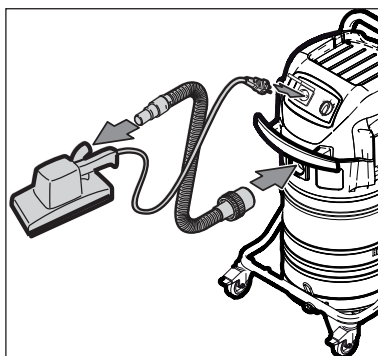
I henhold til bestemmelserne må kun støvteknisk afprøvet støvdannende udstyr tilsluttes.

Maksimalt effektforbrug for tilsluttet udstyr: se afsnit „Tekniske data“.

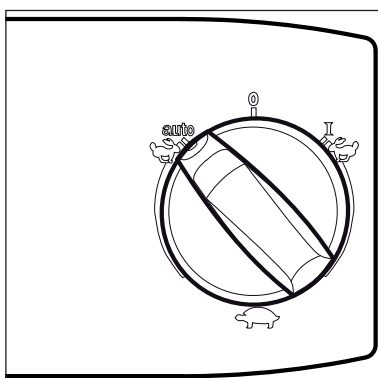
Vær opmærksom på, at det tilsluttede udstyr er slukket, inden kontakten drejes til stillingen „auto“.



1. Sluk sugeren.
2. Sluk det elektriske udstyr.



3. Forbind det elektriske udstyr og sugeren med sugeslangen.
4. Stik el-udstyrets stik ind i stikkontakten på sugere ns betjeningspanel.



5. Tænd for sugeren, kontaktstilling "auto".
6. Tænd det elektriske udstyr. Sugere ns motor starter op, når det tilsluttede el-udstyr tændes. Slukkes det tilsluttede udstyr, kører sugeren videre i kort tid, således at støvet i slangen suges op i filterposen.

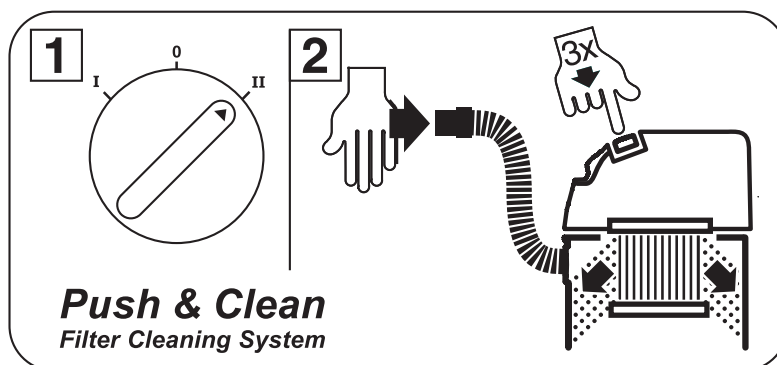
¹⁾ Særligt tilbehør / modeltyper
Oversættelse af den originale instruktionsbog

DA

4.3 Afrensning af filterelementet

4.3.1 Afrensning af filterelementet "Push & Clean" (ATTIX 961-01)

Kun ved sugning uden filterpose og uden ilagt stoffilter.



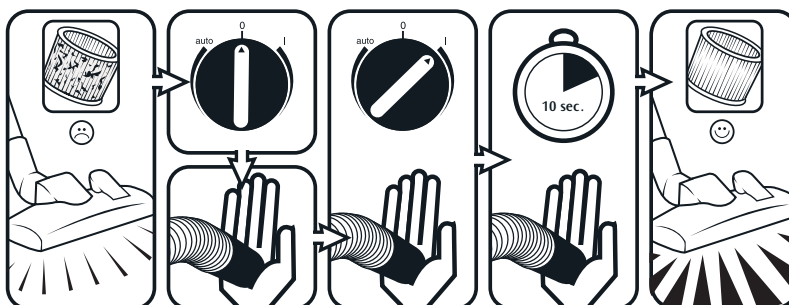
Når sugeeffekten forringes:

1. Sæt kontakten i stilling "II" (maksimal sugekraft).
2. Luk dyse- eller sugeslangeåbningen med håndfladen.
3. Tryk tre gange på knappen til filterafrensning. Filterelementets lameller renses for aflejret støv gennem den herved dannede luftstrøm.

4.3.2 Afrensning af filterelementet " XtremeClean " (ATTIX 963-21 ED XC, ATTIX 965-21 SD XC)



Kun ved sugning uden ilagt stoffilter.



Filterelementet renses automatisk i drift for at sikre en vedvarende høj sugeeffekt. Ved særdeles stærk forurening af filterelementet anbefaler vi en fuldstændig afrensning:

1. Sluk sugeren.
2. Dyse- eller sugeslangeåbningen lukkes med håndfladen.
3. Apparatets kontakt sættes i position „I“ og sugeren køres så i ca. 10 sekunder ved lukket sugeslangeåbning.

5 Anvendelsesområder og arbejdsmetoder

5.1 Arbejdsteknikker

Supplerende tilbehør, sugedyser og sugeslanger kan, hvis de er korrekt monteret, forbedre rengøringen og dermed nedsætte rengøringshyppigheden.

Effektiv rengøring opnås ved at følge nogle få retningslinier, kombineret med Deres egne erfaringer indenfor specielle områder.

Her finder De nogle principielle henvisninger.

5.1.1 Sugning af tørstoffer

OBS!

Brændbare stoffer må ikke suges op.

Før opsugning af tørre stoffer skal der altid lægges en filterpose i beholderen (artikel-nr. se afsnit „Tilbehør“). Det opsugede materiale kan derefter fjernes nemt og hygiejnisk.

Efter opsugning af væsker er filterelementet fugtigt. Et fugtigt filterelement stopper hurtigt til, hvis der derefter suges tørt materiale op. Af den grund skal filterelementet vaskes og tørres eller udskiftes, inden der suges tørt materiale op.

5.1.2 Opsugning af væske

OBS!

Det er ikke tilladt at suge væsker op med ATTIX 963-21 ED XC.

OBS!

Brændbare væsker må ikke suges op.

Før opsugning af væske skal filterposen/affaldsposen principielt fjernes.

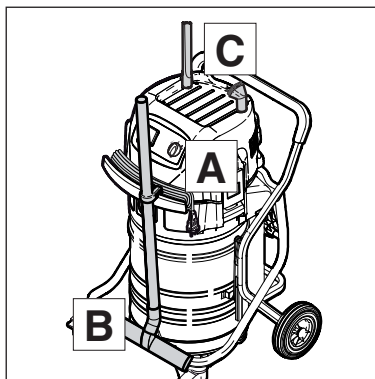
Anvendelse af et separat filterelement eller filtersi anbefales.

Ved skumudvikling skal arbejdet straks afbrydes og beholderen skal tømmes.

Til reduktion af skumudvikling kan skumstopperen Nilfisk Foam Stop anvendes (artikelnr. se afsnit „Tilbehør“).

DA 6 Efter arbejdet

6.1 Slukning af sugeren og opbevaring



1. Sluk apparatet og træk stikket ud af stikkontakten.
2. Rul tilslutningsledningen op ved håndtaget (A). Begynd ved kabinettet og ikke ved stikket, så tilslutningsledningen ikke snoer sig.
3. Tøm smudsbeholderen, rens sugeren.
4. Efter opsugning af væsker: stil sugeren overdel for sig selv, så filterelementet kan tørre.
5. Hæng sugerrøret med gulvmundstykke (B) ind i holderne og pak tilbehøret (C) væk.
6. Opbevar sugeren i et tørt rum og sørg for, at ingen uvedkommende bruger apparatet.



7 Service

7.1 Serviceplan

ATTIX 961-01:

| | | Efter arbejdet | Efter behov |
|-------|----------------------------|----------------|-------------|
| 7.2.1 | Tømning af smudsbeholderen | ● | |
| 7.2.3 | Skift af filterpose | | ● |
| 7.2.6 | Skift af filterelement | | ● |

ATTIX 965-21 SD XC:

| | | Efter arbejdet | Efter behov |
|-------|----------------------------|----------------|-------------|
| 7.2.2 | Tømning af smudsbeholderen | ● | |
| 7.2.4 | Skift af affaldspose | | ● |
| 7.2.6 | Skift af filterelement | | ● |

ATTIX 963-21 ED XC:

| | | Efter arbejdet | Efter behov |
|-------|------------------------|----------------|-------------|
| 7.2.5 | Skift af affaldspose | | ● |
| 7.2.6 | Skift af filterelement | | ● |

DA

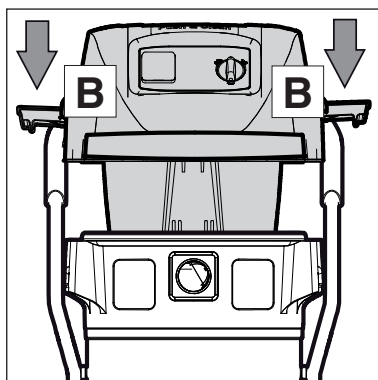
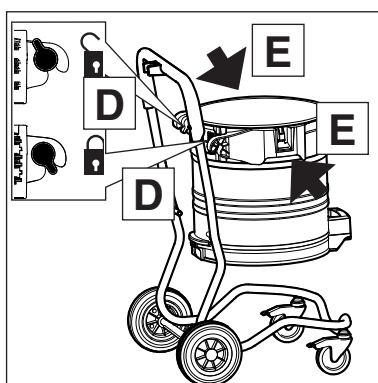
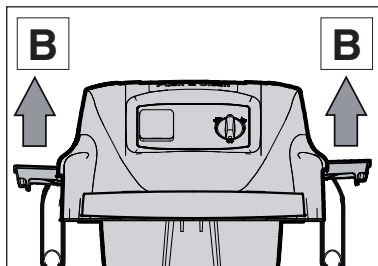
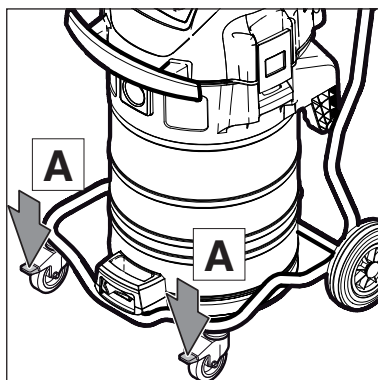
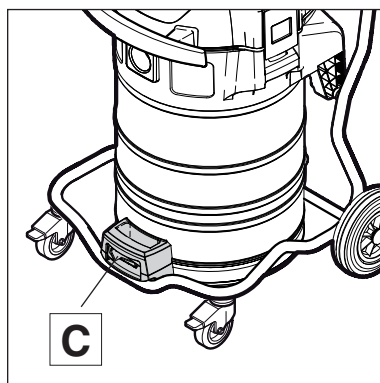
7.2 Servicearbejde

7.2.1 Tømning af smudsbeholderen (ATTIX 961-01)

Efter tømning: Rens beholderkant og tætninger i mellemrings og sugerens overdel, inden disse igen anbringes på plads.

Når tætning eller not er er snavset eller beskadiget, reduceres sugeeffekten.

Inden støvsugerens slange atter anbringes på plads: rens indgangsfitting og slangemuffe.



1. Sluk apparatet og træk stikket ud af stikkontakten.
2. Slå bremserne (A) til ved de to styreruller.

3. Åbn låseklemmerne (B) og tag sugerens overdel af.

Hældning af smudsbeholderen:

4. Træk grebet i håndtaget (C) opad og hæld beholderen.
5. Hæld det opsugede materiale ud.
6. Det opsugede materiale skal bortskaffes i henhold til de gældende bestemmelser.

eller udtagning af smudsbeholderen:

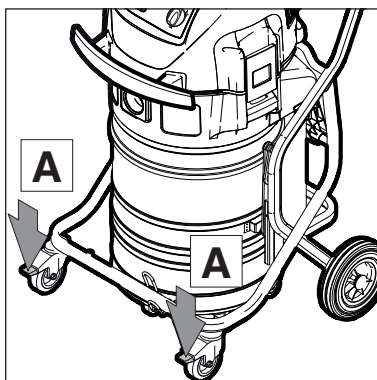
4. Åbn beholderens arreteringer (D).
5. Løft beholderen ud fra chassiset ved at tage fat i håndtagene (E).
6. Hæld det opsugede materiale ud.
7. Det opsugede materiale skal bortskaffes i henhold til de gældende bestemmelser.
8. Sæt den tomme beholder ind i chassiset og lås arreteringerne (D).
9. Sæt sugerens overdel på.
10. Låseklemmerne (B) lukkes. Pas på, at låseklemmerne sidder rigtigt.

7.2.2 Tømning af smudsbeholderen (ATTIX 965-21 SD XC)

Efter tømning: Rens beholderkant og tætninger i mellemringen og sugerens overdel, inden disse igen anbringes på plads.

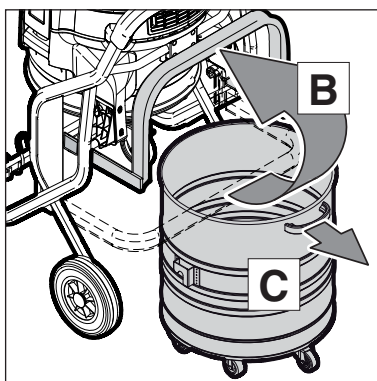
Når tætning eller not er er snavset eller beskadiget, reduceres sugeeffekten.

Inden støvsugerens slange atter anbringes på plads: rens indgangsfitting og slangemuffe.



1. Sluk apparatet og træk stikket ud af stikkontakten.
2. Slå bremserne (A) til ved de to styreruller.

DA

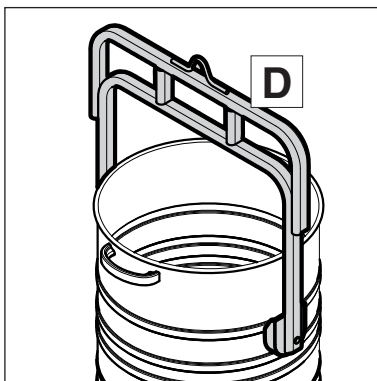


Udtagning af smudsbeholderen:

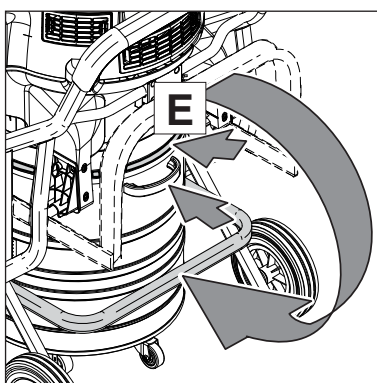
3. Sving håndtaget (B) opad.
4. Træk smudsbeholderen ud af stellet med håndtaget (C).
5. Hæld det opsugede materiale ud:

ADVARSEL!

Efter opsugning af tungt materiale skal man aldrig løfte smudsbeholderen alene. Benyt den FORKLIFT (D), der kan fås som tilbehør.



6. Placér FORKLIFT med krananordning eller gaffeltruck over smudsbeholderen.
7. Hæng beholderen ind i mekanismen.
8. Det opsugede materiale skal bortskaffes i henhold til de gældende bestemmelser.



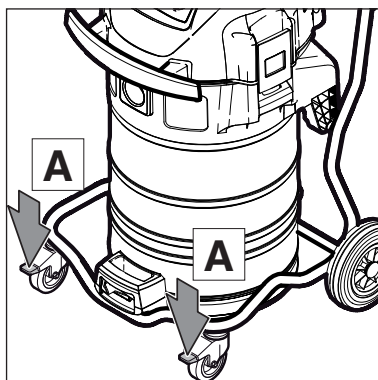
Isætning af smudsbeholderen:

9. Rens smudsbeholderen.
10. Kontrollér tætningerne (E) mellem beholder og sugerens overdel.
11. Skub smudsbeholderen ind i stellet helt til anslaget.
12. Sving håndtaget (B) nedad med kun ringe kraft.

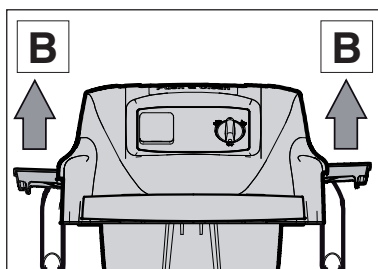
DA

7.2.3 Skift af filterpose (ATTIX 961-01)

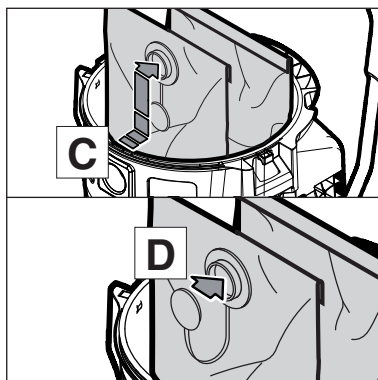
Filterpose med tungt opsuget materiale tages ud ved at tippe beholderen.



1. Sluk apparatet og træk stikket ud af stikkontakten.
2. Slå bremserne (A) til ved de to styreruller.

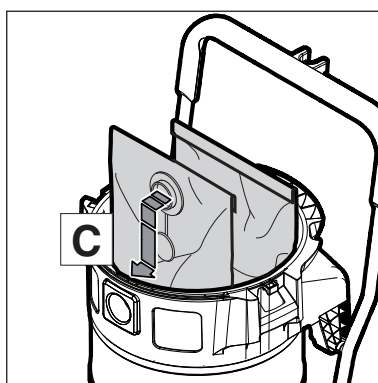


3. Abn låseklemmerne (B) og tag sugerens overdel af.



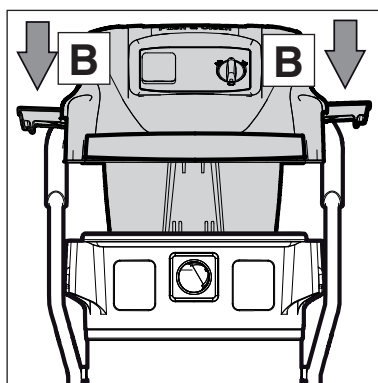
Udtagning af filterposen:

4. Filterposemuffen trækkes af fra indgangsfittingen (C).
5. Filterposens muffe lukkes med klaplåg (D).
6. Filterposen bortskaffes i henhold til lovens bestemmelser.



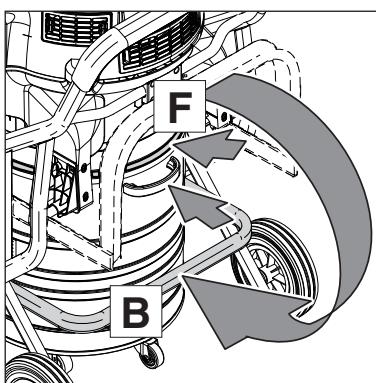
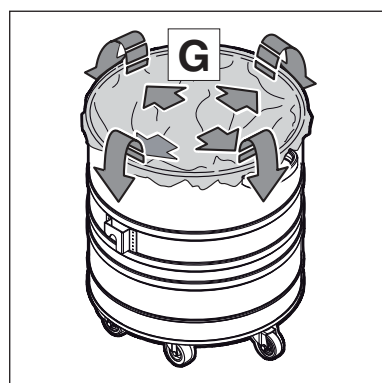
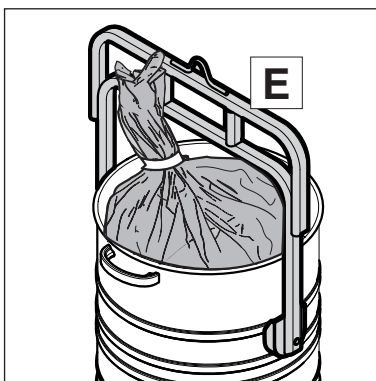
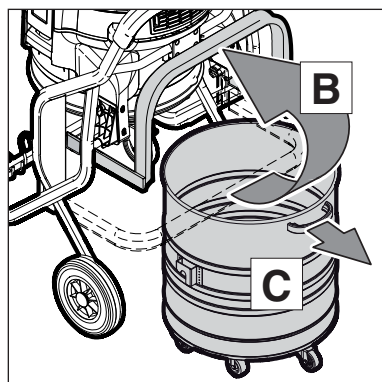
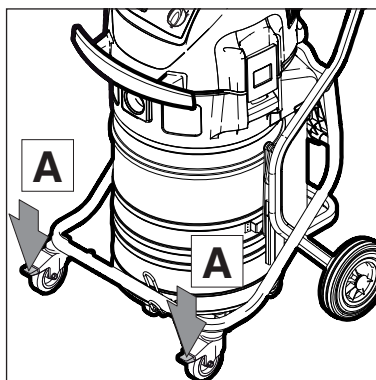
Isætning af filterposen:

7. Rens smudsbeholderen.
8. Læg en ny filterpose ind i smudsbeholderen.
9. Den nye filterposes muffe trykkes kraftigt på indgangsfittingen (C).



10. Sæt sugerens overdel på.
11. Låseklemmerne (B) lukkes. Pas på, at låseklemmerne sidder rigtigt.

7.2.4 Skift af affaldspose (ATTIX 965-21 SD XC)



1. Sluk apparatet og træk stikket ud af stikkontakten.
2. Slå bremserne (A) til ved de to styreruller.

DA

Udtagning af affaldsposen:

3. Sving håndtaget (B) opad.
4. Træk smudsbeholderen (C) ud af stellet med håndtaget.
5. Affaldsposen lukkes med snor (D) og tages ud af smudsbeholderen.

ADVARSEL!

Efter opsugning af tungt materiale skal man aldrig løfte smudsbeholderen alene. Benyt den FORKLIFT (E), der kan fås som tilbehør.

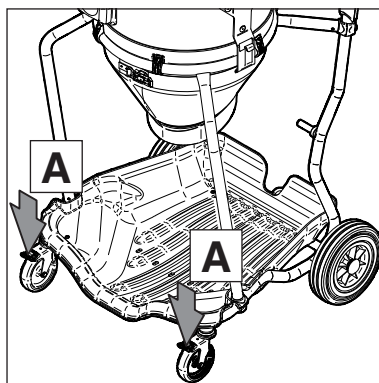
6. Placér FORKLIFT med krananordning eller gaffeltruck over smudsbeholderen.
7. Hæng beholderen ind i mekanismen.
8. Det opsugede materiale skal bortskaffes i henhold til de gældende bestemmelser.

Isætning af affaldsposen:

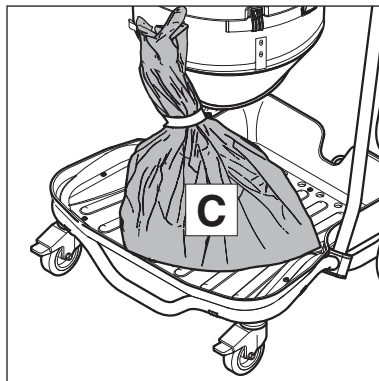
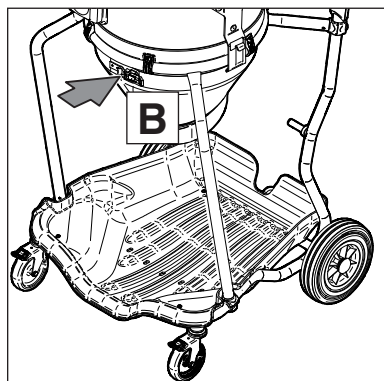
9. Rens smudsbeholderen.
10. Kontrollér tætningerne (F) mellem beholder og sugereens overdel.
11. Sæt affaldsposen (G) i smudsbeholderen.
12. Affaldsposens øvre kant krænges forsigtigt over smudsbeholderens kant.
13. Skub smudsbeholderen ind i stellet helt til anslaget.
14. Sving håndtaget (B) nedad med kun ringe kraft.

DA

7.2.5 Skift af affaldspose (ATTIX 963-21 ED XC)

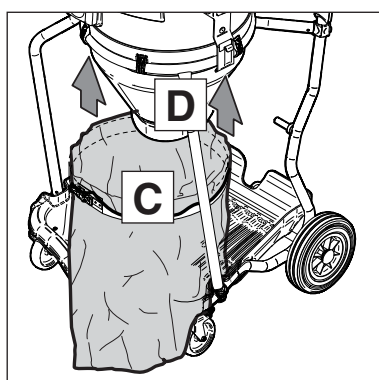
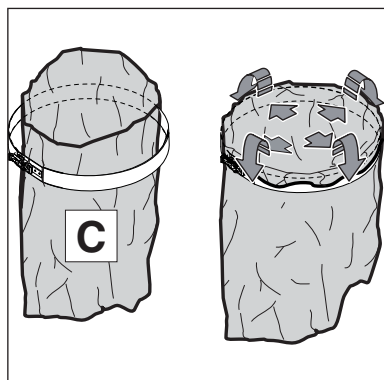


1. Sluk apparatet og træk stikket ud af stikkontakten.
2. Slå bremserne (A) til ved de to styreruller.



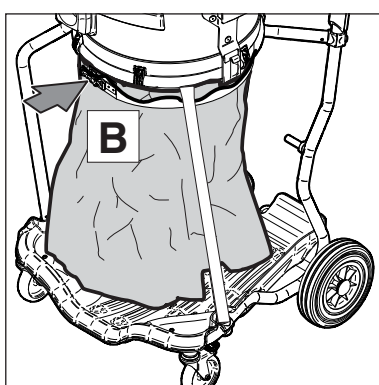
Udtagning af affaldsposen:

3. Spændebåndet (B) løsnes.
4. Træk affaldssækken af fra nedfaldsbeholderen og luk den (C).
5. Bortskaf det opsugede materiale i henhold til de gældende bestemmelser.



Isætning af affaldsposen:

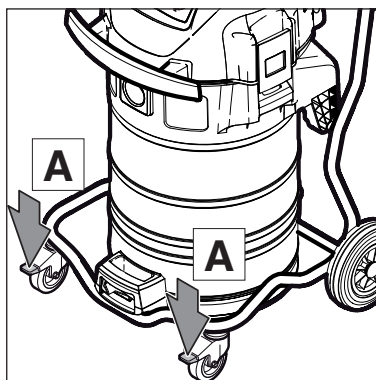
6. Sæt en ny affaldssæk (C) på spændebånden (D).
7. Affaldsposens øvre kant krænges forsigtigt over spændebåndens kant.
8. Sæt en ny affaldssæk (C) på nedfaldsbeholderen (D).



9. Spændebåndet surres fast (B).

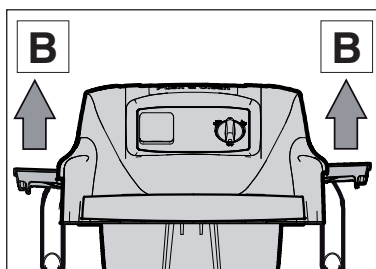
7.2.6 Skift af filterelement

Sug aldrig uden filter!

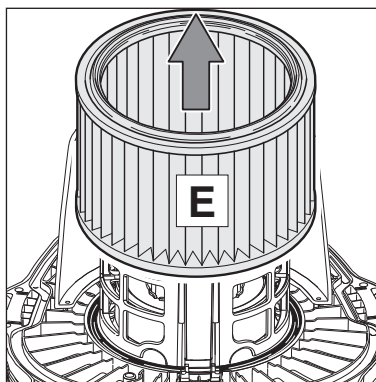
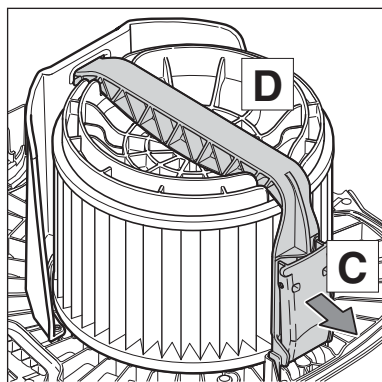


1. Sluk apparatet og træk stikket ud af stikkontakten.
2. Slå bremserne (A) til ved de to styreruller.

DA

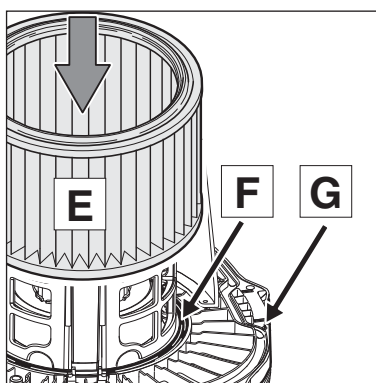


3. Åbn låseklemmerne (B) og tag sugerens overdel af.



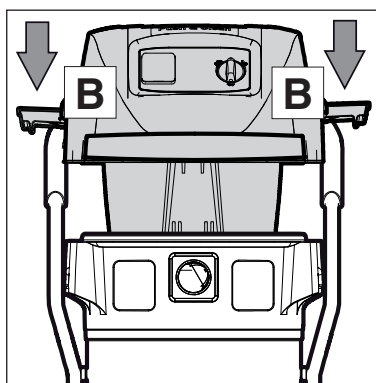
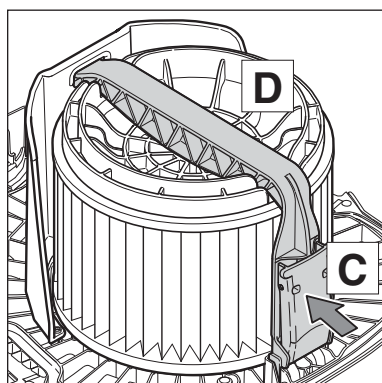
Aftagning af filterelementet:

4. Sugerens overdel lægges ned med filterelementet foroven.
5. Bøjlehåndtaget (C) åbnes og bøjljen tages af.
6. Filterspændeskiven (D) tages af.
7. Tag forsigtigt filterelementet af (E).
8. Sørg for, at filterelementet bortskaffes på lovlig vis.



Isætning af filterelement:

9. Filtørtætningen (F) renses og den kontrolleres for skader. Udskift den om nødvendigt.
10. Antistatik-stiften (G) kontrolleres med hensyn til skader. Såfremt nødvendigt skal den udskiftes af Nilfisk-Service.
11. Skub et nyt filterelement (E) på filterens støttekurv.
12. Læg filterspændeskiven (D) på.
13. Sæt bøjlehåndtaget (C) i og luk.
14. Sæt sugerens overdel på.
15. Låseklemmerne (B) lukkes. Pas på, at låseklemmerne sidder rigtigt.



DA 8 Afhjælpning af fejl

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|---|---|
| ‡ Motoren kører ikke | <ul style="list-style-type: none"> > Sikringen i tilslutningsdåsen er udløst / sprunget. > Overlastbeskyttelsen har aktiveret. > Motor defekt. | <ul style="list-style-type: none"> • Genindkobling af sikring. • Sluk sugeren, lad den køle af i ca. 5 minutter. Kan sugeren ikke startes igen, skal Nilfisk kundeservice tilkaldes. • Lad motorudskiftning blive gennemført af Nilfisk-Service. |
| ‡ Motoren kører ikke i automatikdrift ¹⁾ | <ul style="list-style-type: none"> > El-udstyr defekt eller ikke rigtigt tilsluttet. > El-værktøjets effektforbrug er for lav. | <ul style="list-style-type: none"> • Kontrollér funktionen af el-udstyret, evt. stikket. • Bemærk, at minimumseffektforbruget er på $P > 40 \text{ W}$. |
| ‡ Reduceret sugeeffekt | <ul style="list-style-type: none"> > Sugekraftreguleringen er indstillet til for lav sugeeffekt. > Sugelang / dyse er tilstoppet. > Beholder, affaldspose eller filterpose fyldt. > Filterelementet er snavset. > Tætning mellem beholder og sugerens overdel er defekt eller mangler. > Afrensningsmekanisme defekt. | <ul style="list-style-type: none"> • Indstil sugekraften i henhold til afsnit „Indstilling af sugekraftregulering“. • Rens sugelang / dyse. • se afsnit "Tømning af beholder" eller "Udskiftning af affaldspose, filterpose". • Se afsnit „Afrensning af filterelement“ hhv. „Skift af filterelement“. • Udskift tætning • Tilkald Nilfisk-Service. |
| ‡ Ingen sugeeffekt ved væskesugning (ATTIX 961-01) | <ul style="list-style-type: none"> > Beholderen er fyldt (flyderen lukker sugeåbningen). | <ul style="list-style-type: none"> • Sluk sugeren, tøm beholderen. |
| ‡ Spændingssvingninger | <ul style="list-style-type: none"> > For høj impedans i spændingsforsyningen. | <ul style="list-style-type: none"> • Tilslut sugeren til en stikdåse, der er nærmere sikringerne. Der kan ikke forventes spændingsvariationer over 7%, når impedansen på overgangspunktet er $\leq 0.15 \Omega$. |

9 Øvrigt



9.1 Gør maskinen klar til genbrug

Det udtjente apparat skal gøres ubrugelig med det samme.

1. Tag netstikket ud
2. Klip ledningen over.
3. Elektriske apparater må ikke bort-skaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald!



I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EF vedrørende elektriske og elektroniske apparater skal gamle elektriske apparater indsamles særskilt og tilføres en miljøvenlig form for genbrug.

9.2 Garanti

Med hensyn til garanti gælder vore almindelige forretningsbetingelser.

Vi forbeholder os retten til ændringer i henhold til den tekniske videreudvikling.

Egenmægtige modifikationer på apparatet, brug af forkerte reservedelen og tilbehør og uhensigtsmæssig brug udelukker alt ansvar fra fabrikantens side for heraf følgende skader.

9.3 Test

Elektrotekniske test er udført efter forskrifterne i uheldsforbyggelsesforskriften (BGV A3) og efter DIN VDE 0701 del 1 og del 3. Denne test er i overensstemmelse med DIN VDE 0702 i regelmæssige afstande og er påkrævet efter istandsætning eller ændring.

Sugeren er godkendt i henhold til IEC/EN 60335-2-69.



9.4 EU-overensstemmelseserklæring

EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÜ / AB



Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitátserklárung
Overensstemmelseserklæring
Declaração de conformidade
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatumustenmukaisuuskvakuutus

Декларация за съответствие
Δηλώση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvareserklæring
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade
Declaración zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии

Forskráin om
översensstämelse
Vyhlášení o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Vyrabca / Hersteller / Fabrikant /

Fabricante / Γαλιτωμαστας / Gyártó / Proizvodac /
Fabricante / Gaminiojas / Razotajs / Producent / Fabrikant
/ Fabricante / Producent / Producător / произвождитель /
Tillverkaren / Vyrabca / Proizvajalec / Üretici firma:

**Nifisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produkt, Tuote/
Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto /
Produkts / Produkts / Artikel / Productos / Produs / Izdelek
/ Ürün

ATTIX 961-01, ATTIX 965-21 SD XC

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /

Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание
/ Περιγραφή / Leírás / Opis / Descrizione / Aprašymas /
Apraksis / Beschrijving / Descrição / Descriere / Beskrivning
/ Popis / Açıklama

**VAC - Commercial - Wet/Dry
220-240V, 110-120V 50/60Hz, IPX4**

We, Nifisk hereby declare under our sole
responsibility, that the above-mentioned
product(s) is/are in conformity with the
following directives and standards.

Mēs, Nifisk pareiškiu vienašališkos
atsakomybės, kad pirmiau minėtas
produktaš atitinka šias direktyvas ir
standartus

My, Nifisk prohlašujeme na svou vylučnou
odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve
shodě s následujícími směrniciami a normami.
Wir, Nifisk erklären in alleiniger
Verantwortung, dass das oben genannte
Produkt den folgenden Richtlinien und Normen
entspricht.
Vi, Nifisk erklærer hermed under eget ansvar
at ovennævnte produkt(er) er i
overensstemmelse med følgende direktiver og
standarder.

Nosotros, Nifisk declaramos bajo nuestra única
responsabilidad que el producto antes
mencionado está en conformidad con las
siguientes directivas y normas

Meie, Nifisk käsolevaga kinnitame ja
kanname ainuüskulist vastutust, et eespool
nimetatud toode on kooskõlas järgmistele
direktiivide ja

nimetatud toode on kooskõlas järgmistele
direktiivide ja



Nifisk déclare sous notre seule responsabilité
que le produit mentionné ci-dessus est
conforme aux directives et normes suivantes.



Me, Nifisk täten vakuutame omalla vastuulla,
että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen
seuraavien direktiivien ja standardien
mukaisesti



Ние, Nifisk С настоящо декларираме на
своя лична отговорност, че посочените по-
горе продукти е в съответствие със
следните директиви и стандарти.



Εμείς, Nifisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας
ευθύνη, ότι το παραφερόμενο προϊόν
συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και
πρότυπα.



Mi, Nifisk kijelentjük, egyedüli felelősségem,
hogy a fent említett termék megfelel az alábbi
irányelveknek és szabványoknak



Mi, Nifisk izjavljemo pod punom
odgovornošću, da gore navedeni proizvod u
skladu sa sljedećim direktivama i standardima.



Noi, Nifisk dichiaro sotto la propria
responsabilità, che il prodotto di cui sopra è
conforme alle seguenti direttive e norme.



Noi, Nifisk Prin prezenta declarăm pe
propria răspundere, că produsul mai sus
menționat este în conformitate cu
următoarele standarde și directive



Мы, Nifisk овим изъавляем под
пуном одговорношћу, да наведенор
производ је у складу са следећим
директивима и стандардима



Vi Nifisk förklarar härmed under eget
ansvar att ovan nämnda produkt
överensstämmer med följande direktiv och
normer.



My, Nifisk prehlasujeme na svoju vylučnú
odpovednosť, že výše uvedený výrobok
je v zhode s nasledujúcimi smernicami a
normami.



Mi, Nifisk izjavljamo s polno
odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni
izdelek v skladu z naslednjimi smernicami
in standardi.



Nifisk, burada yer alan tüm
sorumluluklarımıza göre, yukarıda
belirlenen ürünün aşağıdaki direktifler ve
standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.

2006/42/EC

EN 60335-1:2012+A11:2014

2014/30/EU

EN 60335-2-69:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Authorized
signatory:

Lars Gjødtsbøl, Executive Vice President Global Products & Services

March 7, 2019



9.5 Tekniske data

| ATTIX | | | | |
|---|-------------------|--|-------------------------------------|-------------------------------------|
| | | 961-01 | 965-21 SD XC | 963-21 ED XC |
| Spænding | V | 230 (EU,CH,GB) 110 (GB) | 230 (DK,EU) 240 (AU) | 230 (DK,EU) 110 (GB) |
| Netfrekvens | Hz | 50/60 | | |
| Sikring | A | 10 (CH) 13 (GB 230V) 16 (EU) 32 (GB 110 V) | 10 (DK, AU) 16 (EU) | 10 (DK) 16 (EU) 32 (GB 110 V) |
| Effektforbrug _{IEC} | W | 2x1200 (EU,GB) 2x1000(CH, GB 110V) | 2x1200 (EU) 2x1000(DK, AU) | 2x1200 (EU) 2x1000(DK,GB) |
| Apparatets stikdåse | W | | 1200 (EU) 300 (DK) 400 (AU) | 1200 (EU) 300 (DK) 750 (GB) |
| Samlet effektforbrug | W | 2400 (EU,GB) 2000 (CH, GB 110V) | 3600 (EU) 2300 (DK) 2400 (AU) | 3600 (EU) 2300 (DK) 2750 (GB) |
| Luft-volumenstrøm (max.) | m ³ /h | 2x216 (EU,GB) / 2x174 (CH, GB 110V) | 2x216 (EU) / 2x174 (DK, AU) | 2x216 (EU) / 2x174 (DK, GB) |
| | l/min | 2x3600 (EU,GB) / 2x2900 (CH, GB 110V) | 2x3600 (EU) / 2x2900 (DK, AU) | 2x3600 (EU) / 2x2900 (DK, GB) |
| Undertryk (max.) | hPa/mbar kPa | 230 (EU, GB) / 210 (DK, CH GB 110V) 23 (EU,GB) / 21 (DK, CH GB 110V, AU) | | |
| Måleareallydtryksniveau i 1 m afstand, EN 60704-1 | dB(A) | 70 ± 2 | | |
| Arbejdsstøj | dB(A) | 67 ± 2 | | |
| Vibration ISO 5349 | m/s ² | ≤ 2,5 | | |
| Netledning, længde | m | 10 (EU, CH, GB, DK) 7,5 (AU) | | |
| Netledning, type | | H07RN-F3G1,0 mm ² (CH,DK) H07RN-F3G1,5 mm ² (EU, GB 230 V) H07BQ-F3G2,5 mm ² (GB 110 V) H05RR-F3G1,5mm ² (AU) | | |
| Beskyttelsesklasse | | I | | |
| Beskyttelsesart | | IP X4 | | |
| Radiostøjdæmpningsgrad | | EN 55014-1 | | |
| Beholdervolumen | l | 70 | 50 | 30 |
| Bredde | mm | 610 | 640 | 620 |
| Dybde | mm | 645 | 725 | 605 |
| Højde | mm | 985 | 1020 | 1200 |
| Vægt | kg | 36 | 42 | 30 |

9.6 Tilbehør

| Betegnelse | Artikelnr. |
|--|------------|
| Filterposer (5 stk.) | 302002892 |
| Affaldspose (5 stk.) ATTIX 965-21 SD XC | 302001480 |
| Affaldspose (25 stk.) ATTIX 963-21 ED XC | 302003723 |
| Filterelement | 107400562 |
| Ilægningsfilter | 302002894 |
| Nilfisk-Foam-Stop (6 x 1 l) | 8469 |



HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk Argentina
Herrera 1855 Piso 4° B Ofic 405
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1576
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v.-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 24 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί T.K. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor,
Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Suite F, Building E
42 Tawa Drive
0632 Albany Auckland
Tel.: (+64) 9 414 1996
Website: www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima
33- Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edifício 1, 1° A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Bancikovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd
Kimbult Office Park
9 Zeiss Road
Laser Park
Honeydew
Johannesburg
Tel.: +27118014600
www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
#204 2F Seoulsup Kolon Digital
Tower
25 Seongsuil-ro 4-gil, Seongdong-gu
Seoul.
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehiz
Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk, Inc.
9435 Winnetka Ave N,
Brooklyn Park
MN- 55445
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com

